

---

*Allegato 2*

## **Direttive concernenti le zone di copertura televisive regionali**

### **1 Campo d'applicazione**

Le direttive determinano le zone di copertura per la diffusione via filo di programmi televisivi regionali svizzeri con mandato di prestazioni e partecipazione al canone (zone di copertura delle televisioni regionali).

### **2 Definizioni**

Nelle presenti direttive, s'intende per:

- a. mandato di prestazioni: mandato di programma secondo l'art. 38 cpv. 1 lett. a LRTV;
- b. partecipazione al canone: quota dei proventi delle tasse di ricezione secondo l'art. 40 LRTV;
- c. zona di copertura: intera zona di copertura assegnata ai sensi dell'art. 39.

### **3 Principi generali sulla diffusione**

<sup>1</sup> I programmi vengono diffusi su linea conformemente all'art. 59 LRTV.

<sup>2</sup> Se un programma viene inserito in una rete di linee che oltrepassa i limiti della zona di copertura, l'emittente è tenuta a fare in modo che la diffusione effettiva sia limitata alla zona di copertura.

<sup>3</sup> Se tale limitazione grava considerevolmente l'emittente dal punto di vista economico, può rinunciare a diffondere il programma sulla rete di linee in questione, se questo non comporta la perdita di copertura su una zona vasta / vasta zona.

### **4 Zone di copertura regionali**

Per la diffusione di programmi televisivi da parte di emittenti regionali sono previste le seguenti zone di copertura:

1. Regione Ginevra  
Zona di copertura: Cantone di Ginevra, circondario Nyon (VD)

SR .....

2. Regione Vaud - Friburgo  
Zona di copertura: Cantoni Vaud e Friburgo; circondario Monthey (VS)
3. Regione Vallese  
Zona di copertura: Cantone Vallese, circondario Aigle (VD)  
Oneri: La concessione obbliga l'emittente a fornire due programmi per la zona di copertura, uno per la parte di lingua tedesca e uno per quella di lingua francese, che tengano conto delle rispettive caratteristiche politiche, economiche e culturali. I programmi devono essere prodotti nelle rispettive zone linguistiche.
4. Regione Arco giurassiano  
Zona di copertura: Cantoni Jura e Neuchâtel; circondari La Neuveville, Courtelary e Moutier (BE), circondari Grandson e Yverdon (VD)
5. Regione Berna  
Zona di copertura: Cantone Berna senza circondari La Neuveville, Courtelary e Moutier; circondari Soletta, Lebern, Wasseramt (SO), See, Sense, Gruyères, Sarine e La Broye (FR), Avenches, Payerne (VD)
6. Regione Biel/Bienne  
Zona di copertura: Circondari Biel/Bienne, Nidau, Erlach, Aarberg, Büren, La Neuveville, Courtelary, Moutier (BE), See (FR); agglomerato Grenchen  
Oneri: La concessione obbliga l'emittente a fornire due programmi per la zona di copertura, uno per la parte di lingua tedesca e uno per quella di lingua francese, che tengano conto delle rispettive caratteristiche politiche, economiche e culturali.
7. Basel  
Zona di copertura: Cantoni Basilea città e Basilea Campagna; circondari Rheinfelden e Laufenburg (AG), Thierstein e Dorneck (SO)
8. Regione Argovia - Soletta  
Zona di copertura: Cantone Argovia, Cantone Soletta senza circondari Dorneck e Thierstein; circondari Wangen, Aarwangen (BE) Willisau, Sursee (LU)
9. Regione Svizzera centrale  
Zona di copertura: Cantoni Lucerna, Zugo, Untervaldo, Svitto, Uri; circondari Zofingen, Kulm, Muri (AG)

10. Regione Zurigo  
Zona di copertura: Cantoni Zurigo, Sciaffusa, Zugo, Glarona e Svitto (senza circondari Svitto, Gersau e Küssnacht); circondario Baden (AG); circondario elettorale See-Gaster (SG)  
Oneri: La concessione obbliga l'emittente a diffondere contemporaneamente una finestra informativa per ognuno dei due Cantoni (Sciaffusa e Glarona), che tenga conto delle rispettive caratteristiche politiche, economiche e culturali.
11. Regione Svizzera orientale  
Zona di copertura: Cantoni Turgovia, San Gallo e Appenzello; circondari Andelfingen, Winterthur, Pfäffikon e Hinwil (ZH)
12. Regione Grigioni  
Zona di copertura: Cantone Grigioni; circondari elettorali Sarganserland e Werdenberg (SG)
13. Regione Ticino  
Zona di copertura: Cantone Ticino; circondario Moesa (GR)

## **5 Entrata in vigore e validità**

<sup>1</sup> Le presenti direttive entrano in vigore il .. ... 2007.

<sup>2</sup> Sono applicabili al massimo fino al .. ... 2017

2007

In nome del Consiglio federale svizzero  
la presidente della Confederazione:  
Micheline Calmy-Rey  
La cancelliera della Confederazione:  
Annemarie Huber-Hotz